

**Karta przedmiotu**

Nazwa i kod przedmiotu	Literatura i kultura polska w terapii logopedycznej osób obcojęzycznych (Konwersatorium), PG_00150728						
Kierunek studiów	Logopedia (P)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2027/2028		
Poziom kształcenia	jednolite magisterskie	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z praktycznym przygotowaniem zawodowym - profil praktyczny		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	4	Język wykładowy			polski		
Semestr studiów	8	Liczba punktów ECTS			2.0		
Profil kształcenia	praktyczny	Forma zaliczenia			zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Wydział Filologiczny -> Instytut Rusycystyki i Studiów Wschodnich -> Zakład Języka Rosyjskiego i Przekładoznawstwa						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Aneta Lica				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	20.0	0.0	0.0	0.0	0.0	20
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	20		2.0		28.0	50
Cel przedmiotu	Zapoznanie studentów z metodami nauczania literatury i kultury polskiej jako obcej, wykształcenie umiejętności tworzenia programów nauczania i scenariuszy pojedynczych zajęć (oraz cykli zajęć) z literatury polskiej jako obcej, nabycie umiejętności efektywnego wykorzystania tekstu literackiego oraz dzień kultury jako narzędzia pracy w terapii logopedycznej z cudzoziemcami z różnych kręgów kulturowych. Wykształcenie umiejętności konstruowania jednostek terapeutycznych dla osób obcojęzycznych z wykorzystaniem tekstów kultury.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[LOGJ5_K10] Jest gotów do porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk i kultur, także tymi, dla których język polski jest językiem obcym.	Podejmuje aktywne działania na rzecz środowiska społecznego bliższego i dalszego promując równość, bezinteresowność i pomoc osobom potrzebującym bez względu na przynależność do grup etnicznych, kulturowych, religijnych itp.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[LOGJ5_W19] Zna i rozumie problematykę komunikacji międzykulturowej i interkulturowej.	Zna różnorodne uwarunkowania wpływające na proces komunikacji (ze szczególnym uwzględnieniem specyfiki komunikowania się pomiędzy przedstawicielami różnych kultur – zarówno dzieci jak i dorosłych).	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja [SW3] opracowanie tekstowe/praca pisemna
	[LOGJ5_U21] Podejmuje pracę z osobami uczącymi się języka polskiego jako obcego, rozbudza ich zainteresowania, właściwie dobiera treści nauczania, zadania i formy pracy samokształceniowej.	Podejmuje pracę z osobami uczącymi się języka polskiego i kultury polskiej, właściwie dobiera treści nauczania i metody uczenia.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[LOGJ5_W31] Zna metody analizy i interpretacji tekstów i wytworów kultury, w obrębie wybranych teorii i szkół badawczych.	Zna najważniejsze teksty kultury wykorzystane do konstruowania zajęć z nauczania języka polskiego jako obcego.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[LOGJ5_U22] Potrafi przekazywać wiedzę o kulturze, języku, historii kraju i regionu oraz dziedzictwie kulturowym Europy.	Posiada umiejętności w zakresie analizy i interpretacji różnych zjawisk zachodzących w szczególnego typu akcie komunikacyjnym, jakim jest proces dydaktyczny.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja
	[LOGJ5_U09] Potrafi komunikować się, stosując zasady kultury języka oraz wykorzystując terminologię językoznawczą, logopedyczną oraz medyczną z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych, ze specjalistami innych dyscyplin naukowych oraz niespecjalistami w języku polskim i języku obcym, w zakresie niezbędnym w działalności nauczycielskiej i logopedycznej.	Potrafi wszechstronnie operować wiedzą przy realizacji postawionych przed nim zadań: diagnozuje swój stan wiedzy i umiejętności potrafi sprawnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik komunikacyjnych (w mowie i piśmie) ze specjalistami w zakresie glottodydaktyki.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja [SU3] opracowanie tekstowe/praca pisemna
	[LOGJ5_K07] Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa języka polskiego oraz dbałość o jego poprawność. Aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego (szczególnie językowego) regionu, kraju, Europy.	Odpowiedzialnie zachowuje dziedzictwo kulturowe regionu i kraju, podejmuje działania popularyzujące wiedzę o polskiej kulturze.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja [SK3] opracowanie tekstowe/praca pisemna
	[LOGJ5_W18] Zna i rozumie w pogłębionym stopniu reguły komunikacji językowej i zasady kultury języka tak w mowie, jak i piśmie.	Zna najważniejsze teksty dotyczące kultury i komunikacji, dzięki którym może wysnuwać samodzielne wnioski w zakresie powiązań pomiędzy językoznawstwem a innymi obszarami nauki, a także czerpać z zasobów tych nauk w celu zmaksymalizowania skuteczności procesu dydaktycznego.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/diskusja

Treści przedmiotu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Metody wykorzystania wiedzy z zakresu literatury i kultury polskiej w terapii osób obcojęzycznych;</li> <li>2. Metody nauczania kultury polskiej jako obcej;</li> <li>3. Efektywne wykorzystanie tekstu literackiego jako narzędzia w nauczaniu kultury polskiej;</li> <li>4. Budowanie cyklu zajęć z literatury polskiej dla określonej grupy słuchaczy pod względem językowym i kulturowym.</li> <li>5. Introdukcja pojęciowa: kultura, wymiary kultury: artystyczna, religijna, miejsce kultury polskiej w kulturach Europy;</li> <li>6. Rola i miejsce nauczania wiedzy o Polsce i kultury polskiej jako obcej w terapii logopedycznej osób obcojęzycznych.</li> </ol>											
Wymagania wstępne i dodatkowe												
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Sposób oceniania (składowe)</th> <th style="text-align: center;">Próg zaliczeniowy</th> <th style="text-align: center;">Składowa oceny końcowej</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>udział w dyskusji</td> <td style="text-align: center;">51.0%</td> <td style="text-align: center;">50.0%</td> </tr> <tr> <td>praca pisemna</td> <td style="text-align: center;">51.0%</td> <td style="text-align: center;">50.0%</td> </tr> </tbody> </table>	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	udział w dyskusji	51.0%	50.0%	praca pisemna	51.0%	50.0%		
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej										
udział w dyskusji	51.0%	50.0%										
praca pisemna	51.0%	50.0%										
Zalecana lista lektur	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; vertical-align: top;"> <p>Podstawowa lista lektur</p> </td> <td colspan="2" style="vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cudak R., Tambor J., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Spotkania. Księga jubileuszowa dla Profesora Aleksandra Wilkonja, red. M. Kita, B. Witosz, Katowice 2005.</li> <li>Cudak R., Edukacja literacka na kursach języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 117129.</li> <li>Czerkies T., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej), Kraków 2012.</li> <li>Czerkies T., Literackie lustro kultury. Literatura polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców poziom B.1.2C.1, Kraków 2019.</li> <li>Garncarek P., Przestrzeń kulturowa w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Warszawa 2006;</li> <li>Hajduk-Gawron W., Arcydzieła literatury polskiej w praktyce glottodydaktycznej. Zaadaptować czytelnika i tekst, Postscriptum polonistyczne 3/2013, s. 353365.</li> <li>Hajduk-Gawron W., Przekłady literatury polskiej a dobór tekstów literackich w nauczaniu cudzoziemców, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 153161.</li> <li>Jaskółowa E., Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 125140.</li> <li>Kowalewski J., Kultura polska jako obca?, Kraków 2011;</li> <li>Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny programy nauczania pomoce dydaktyczne, red. W. Miodunka, Kraków 2004;</li> <li>Pasieka M., Co czytać? Czyli o tekstach dla średnio zaawansowanych, w: B. Ostromecka-Frączak, red., Polonistyczna edukacja językowa i kulturowa cudzoziemców, Łódź 1998, s. 243249.</li> <li>Prochniak W., Klucz do wierszy. Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Lublin 2012.</li> <li>Seretny A., Nauka o literaturze i teksty literackie w dydaktyce języka polskiego jako obcego/drugiego, w: Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego, E. Lipińska, A. Seretny, red., Kraków 2006, s. 243280.</li> <li>Szałasta-Rogowska B., Tekst literacki i malarski w nauczaniu cudzoziemców. Sposoby pracy na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 141152.</li> <li>Zieniewicz A., Kanon możliwy, kanon konieczny, kanon normatywny, w: Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, red., Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum, Warszawa 2010, s. 6572.</li> <li>Monika J. Nawracka, Nauczanie języka polskiego jako obcego w perspektywie refleksyjnej i kulturowej, Kraków 2020</li> <li>Żydek-Bednarczyk Urszula, Spotkanie kultur, Komunikacja i edukacja międzykulturowa w glottodydaktyce, Katowice 2015</li> </ul> </td> </tr> </table>			<p>Podstawowa lista lektur</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cudak R., Tambor J., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Spotkania. Księga jubileuszowa dla Profesora Aleksandra Wilkonja, red. M. Kita, B. Witosz, Katowice 2005.</li> <li>Cudak R., Edukacja literacka na kursach języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 117129.</li> <li>Czerkies T., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej), Kraków 2012.</li> <li>Czerkies T., Literackie lustro kultury. Literatura polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców poziom B.1.2C.1, Kraków 2019.</li> <li>Garncarek P., Przestrzeń kulturowa w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Warszawa 2006;</li> <li>Hajduk-Gawron W., Arcydzieła literatury polskiej w praktyce glottodydaktycznej. Zaadaptować czytelnika i tekst, Postscriptum polonistyczne 3/2013, s. 353365.</li> <li>Hajduk-Gawron W., Przekłady literatury polskiej a dobór tekstów literackich w nauczaniu cudzoziemców, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 153161.</li> <li>Jaskółowa E., Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 125140.</li> <li>Kowalewski J., Kultura polska jako obca?, Kraków 2011;</li> <li>Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny programy nauczania pomoce dydaktyczne, red. W. Miodunka, Kraków 2004;</li> <li>Pasieka M., Co czytać? Czyli o tekstach dla średnio zaawansowanych, w: B. Ostromecka-Frączak, red., Polonistyczna edukacja językowa i kulturowa cudzoziemców, Łódź 1998, s. 243249.</li> <li>Prochniak W., Klucz do wierszy. Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Lublin 2012.</li> <li>Seretny A., Nauka o literaturze i teksty literackie w dydaktyce języka polskiego jako obcego/drugiego, w: Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego, E. Lipińska, A. Seretny, red., Kraków 2006, s. 243280.</li> <li>Szałasta-Rogowska B., Tekst literacki i malarski w nauczaniu cudzoziemców. Sposoby pracy na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 141152.</li> <li>Zieniewicz A., Kanon możliwy, kanon konieczny, kanon normatywny, w: Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, red., Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum, Warszawa 2010, s. 6572.</li> <li>Monika J. Nawracka, Nauczanie języka polskiego jako obcego w perspektywie refleksyjnej i kulturowej, Kraków 2020</li> <li>Żydek-Bednarczyk Urszula, Spotkanie kultur, Komunikacja i edukacja międzykulturowa w glottodydaktyce, Katowice 2015</li> </ul>							
<p>Podstawowa lista lektur</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cudak R., Tambor J., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Spotkania. Księga jubileuszowa dla Profesora Aleksandra Wilkonja, red. M. Kita, B. Witosz, Katowice 2005.</li> <li>Cudak R., Edukacja literacka na kursach języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 117129.</li> <li>Czerkies T., Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego (z elementami pedagogiki dyskursywnej), Kraków 2012.</li> <li>Czerkies T., Literackie lustro kultury. Literatura polska w ćwiczeniach dla obcokrajowców poziom B.1.2C.1, Kraków 2019.</li> <li>Garncarek P., Przestrzeń kulturowa w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Warszawa 2006;</li> <li>Hajduk-Gawron W., Arcydzieła literatury polskiej w praktyce glottodydaktycznej. Zaadaptować czytelnika i tekst, Postscriptum polonistyczne 3/2013, s. 353365.</li> <li>Hajduk-Gawron W., Przekłady literatury polskiej a dobór tekstów literackich w nauczaniu cudzoziemców, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 153161.</li> <li>Jaskółowa E., Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 125140.</li> <li>Kowalewski J., Kultura polska jako obca?, Kraków 2011;</li> <li>Kultura w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Stan obecny programy nauczania pomoce dydaktyczne, red. W. Miodunka, Kraków 2004;</li> <li>Pasieka M., Co czytać? Czyli o tekstach dla średnio zaawansowanych, w: B. Ostromecka-Frączak, red., Polonistyczna edukacja językowa i kulturowa cudzoziemców, Łódź 1998, s. 243249.</li> <li>Prochniak W., Klucz do wierszy. Poezja w nauczaniu języka polskiego jako obcego, Lublin 2012.</li> <li>Seretny A., Nauka o literaturze i teksty literackie w dydaktyce języka polskiego jako obcego/drugiego, w: Z zagadnień dydaktyki języka polskiego jako obcego, E. Lipińska, A. Seretny, red., Kraków 2006, s. 243280.</li> <li>Szałasta-Rogowska B., Tekst literacki i malarski w nauczaniu cudzoziemców. Sposoby pracy na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtełik, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 141152.</li> <li>Zieniewicz A., Kanon możliwy, kanon konieczny, kanon normatywny, w: Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, red., Centrum Języka Polskiego i Kultury Polskiej dla Cudzoziemców Polonicum, Warszawa 2010, s. 6572.</li> <li>Monika J. Nawracka, Nauczanie języka polskiego jako obcego w perspektywie refleksyjnej i kulturowej, Kraków 2020</li> <li>Żydek-Bednarczyk Urszula, Spotkanie kultur, Komunikacja i edukacja międzykulturowa w glottodydaktyce, Katowice 2015</li> </ul>											

	Uzupełniająca lista lektur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Literatura polska w świecie. Zagadnienia odbioru i recepcji, red. R. Cudak, Katowice 2006.</li> <li>• Literatura i glottodydaktyka w praktyce. Tekst literacki w nauczaniu języka polskiego jako obcego, pod. red. A. Kwiatkowskiej i M. Valkovej Maciejewskiej, Poznań 2018.</li> <li>• Próchniak W., Literatura polska XX i XXI wieku. Teksty i ćwiczenia, Chicago 2014.</li> <li>• Wilczek P., Kanon jako problem kultury współczesnej. Postscriptum 20042005, nr 4849.</li> <li>• Gębala P., Dydaktyka kultury polskiej w kształceniu językowym cudzoziemców. Podejście porównawcze, Kraków 2010.</li> <li>• Kanon kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego, red. P. Garncarek, P. Kajak, A. Zieniewicz, Warszawa 2010.</li> <li>• Nauczanie języka polskiego jako obcego i polskiej kultury w nowej rzeczywistości europejskiej, red. P. Garncarek, Warszawa 2005 [wybrane prace].</li> <li>• Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 3. Adaptacje I. Język Literatura Sztuka Red. Hajduk-Gawron Wioletta, Madeja Agnieszka.</li> <li>• Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 5. Adaptacje II. Transfery kulturowe Red. Hajduk-Gawron Wioletta.</li> <li>• Biblioteka Postscriptum Polonistycznego. Tom 7. Adaptacje III. Implementacje, konwergencje, dziedziczenie Red. Hajduk-Gawron Wioletta, Pospiszil Karolina.</li> <li>• Butcher B., Guzik Świca, Laskowska- Mańko A., Bliżej Polski. Wiedza o Polsce i jej kulturze, cz. 1, Lublin 2003, cz. 2, Lublin 2013;</li> <li>• Czytaj po polsku, tom 0112, red, R. Cudak, J. Tambor, W.Hajduk-Gawron.</li> <li>• Inne optyki. Nowe programy, nowe metody, nowe technologie w nauczaniu kultury polskiej i języka polskiego jako obcego, red. R. Cudak, J. Tambor, Katowice 2001.</li> <li>• Kultura popularna w nauczaniu języka polskiego jako obcego. Materiały z konferencji naukowej, red. P. Garncarek, P. Kajak, Warszawa 2012.</li> <li>• Zarzycka G., Dialog międzykulturowy. Teoria oraz opis komunikowania się cudzoziemców przyswajających język polski, Łódź 2000.</li> <li>• Szałasta-Rogowska B., Nie jestem turystą. Poezja emigracyjna na zajęciach lektoratowych, w: Sztuka i rzemiosło. Nauczyciel Polski i polskiego, A. Achtelek, M. Kita, J. Tambor, red., t. 2, Katowice 2010, s. 147160.</li> </ul>
	Adresy eZasobów	Adresy na platformie eNauczanie:
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy	

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.